

中国古典文学作品选读

三袁诗文选注

SAN YUAN SHIWEN XUANZHU

李茂肃 选注

上海古籍出版社

334682

中国古典文学作品选读

三袁诗文选注

李茂肃 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷十二厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 5 插页 2 字数 100,000

1988 年 7 月第 1 版 1988 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1—5,000

ISBN 7-5325-0297-X

I·137 定价: 1.45 元

《中国古典文学作品选读》

出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。

上海古籍出版社

前 言

袁宗道、袁宏道、袁中道是明代后期杰出的文学家，他们的文艺思想和创作，在我国文学史上曾起过进步作用，对后世影响较大。

袁宗道(1560—1600)，字伯修，号石浦。袁宏道(1568—1610)，字中郎，号石公。袁中道(1570—1623)，字小修。兄弟三人齐名，并称“三袁”。由于他们是公安(今属湖北省)人，因而称他们的文学流派为“公安派”。

三袁兄弟主要生活于明代万历年间。袁宗道万历十四年(1586)会试第一，选庶吉士，授翰林编修，曾任太子朱常洛(后为光宗)讲官，官至右庶子。袁宏道十六岁时即在乡里组织文学社团，倡导诗文。万历二十年(1592)中进士，曾任吴县(今属江苏省)县令、国子监助教、礼部仪制清吏司主事，累官至吏部郎中。晚年一度出任陕西乡试主考官，不久死去。袁中道与两位兄长相比，科举功名不甚得意，万历三十一年(1603)中举，直到万历四十四年(1616)才考中进士，年已四十七。曾任徽州府(治所在今安徽省歙县)教授、国

子监博士、南京礼部郎中，五十四岁卒于官。

宗道、宏道虽一度身居朝官，但并不热中功名仕进。宏道中进士后，在北京谒选时就写了《为官苦》一诗，发出“如何囚一官，万里枯怀抱”的慨叹。果然他任吴县令不久，即辞去官职，遍游吴越，过着“白帕随人指，青峰送客还”（《宿惠山僧房》）的生活。宗道、中道的兴趣也是遨游四方，志在山水之间。三袁兄弟的生活道路和志趣，表现了他们复杂思想和性格。

明万历年间，宦官专权，朝政日非，矿监税使遍布各地，民怨纷起。同时自明代中叶以后，随着手工工商业的发展，在封建社会内部已孕育着资本主义的萌芽，思想领域中日益滋长着带有民主色彩的进步思想，与封建统治阶级的传统说教格格不入。三袁兄弟的挚友李贽、焦竑、汤显祖等就是这种思想的代表人物。袁氏兄弟深受这种社会思潮的影响，在一定程度上摆脱了传统观念，寻找自己的生活道路和志趣。因此他们对仕途的看法和追求自由、放情山水的处世态度，带有要求个性解放的积极意义。当然也有面对腐朽官制和黑暗现实而逃避斗争的消极思想，表现了阶级局限性。

在文艺思想上，袁氏兄弟是很有革新精神的。明代诗文有过两次复古运动，第一次在弘治、正德年间，以李梦阳、何景明为首的“前七子”所

倡导，第二次在嘉靖、隆庆年间，以王世贞、李攀龙为首的“后七子”所倡导。“前七子”的复古，原是为纠正宋明理学对文学创作的影响和反对粉饰太平、虚浮无实的“台阁体”，有一定积极意义，但后来却走上了形式主义的道路。至于“后七子”的复古，强调“文必西汉，诗必盛唐，大历以后书勿读”的口号，则是变本加厉地把文艺创作推向复古摹拟的歧途，危害严重。三袁兄弟正是针对这种情况，“扫时诗之陋习，为末季之先驱”（袁宏道《答李元善》），继归有光、唐顺之等人以后，向复古文艺思潮展开了攻击。

三袁兄弟强调要正确理解文学与时代、古与今的关系。袁宏道说：“世道既变，文亦因之。”（《与江进之》）“代有升降，而法不相沿。”（《叙小修诗》）他们激烈反对复古摹拟，大力呼吁“古有古之诗，今有今之诗，袭古人语言之迹而冒以为古，是处严冬而袭夏之葛者也”（袁宏道《雪涛阁集序》）。

在与复古派的斗争中，他们提出“性灵说”。“性”指个性、性情，“灵”指心灵，即意念和感受。要求创作“独抒性灵，不拘格套”（《叙小修诗》），“于物无所不收，于法无所不有，于情无所不畅，于境无所不取”（《雪涛阁集序》）。可见他们的创作思想的核心是：创作必须“任性而发”，“情真而语直”，抒发作者内心深处的真实思想感情，做到

个性化、自由化。语言运用，要求“宁今宁俗”，不袭用半句古人。与此同时，他们重视并学习民间文学和新兴的小说、戏曲。袁宏道称赞《水浒传》胜过司马迁的《史记》，王实甫的《西厢记》、高濂的《琵琶记》等可与《六经》、《语》、《孟》相提并论（《觴政·掌故》）。

在反对复古派和形成“公安派”的过程中，袁宗道起了创始的作用（钱谦益《列朝诗集小传》称“实自伯修发之”）；而夺得文艺阵地，起更大作用的是宏道和中道。特别是宏道，在理论的系统性上和诗文作品的数量上，是有明一代作家中为数不多的。他关心现实，写了些反映现实的诗篇，文辞清新，隽永流畅，在我国文学史上别树一帜。

三袁的作品以赠答述怀、记事言情为最多，特别是山水诗和游记文，在他们的写作中占有相当比重。这说明他们热爱祖国的山川风物，并藉以陶冶性情，寄托自己的生活理想。他们的作品抒情意味比较明显，笔墨流畅，意境清新，手法多样，具有追求艺术革新的创作倾向。

他们的山水诗，大都状物逼真，生动灵透，强烈地抒发了作者的感受和个性。写黄河，“一叶凌浩渺，沸波溅其上”，“雷车争砰礴，雪屋互排荡”（袁宗道《过黄河》）；写焦山，“经堂昼寂眠苍兕，石壁晴空挂野猴”（袁宏道《登焦山》）。通过独特的遣词绘形，出色地写出了特定情景下河山的

壮丽诡奇，并由此托出内心的不平：“宦海多风涛，绝胜洪河浪。”以拟人化的手法状物写景，在袁氏兄弟笔下用得相当活泼有力。袁宏道的《戏题飞来峰》采取与山对话的形式，发出“人世多少尘，何事不飞去”的慨叹。在《闲居杂题》中，干枯的老树焕发了青春，山茶花变成了美人，连飞翔的黄莺也要跳下树枝与人对话。山情水意，花香鸟语，无不渗透着诗人的激情。这种随物赋形和拟人化的表现手法，与苏东坡的诗风比较接近。

从反映现实的角度看，三袁的诗内容比较单薄。但袁宏道还是写了一些关心民众疾苦，揭露社会黑暗的作品。《逋赋谣》反映苛捐杂税给苏州地区人民带来的灾难，《猛虎行》叙写矿监税使对广大工商业者的盘剥，《江上见数渔舟为公卒所窘》控诉官吏对渔民的迫害。在《丽阳驿题壁》中，作者愤怒地喊出：“窪田无寸收，高乡有虫耗。部符搜宿逋，县家敢迟鹜。鬻田田不售，儿女输官钞。”袁宏道还有意模仿民歌，写了一些《竹枝词》，其中有的是对劳动者的赞歌。“塞耳愁听新朝事，邸报束作一筐灰”（《显灵宫集诸公，以城市山林为韵》），“名臣何必贵，衰腐据要津”（《嘉鱼李太清书斋》），则是对当时统治者的不满和揭露。正如鲁迅先生所说，袁宏道“还有更重要的一面”，他是“关心世道”的，（《且介亭杂文二集·招贴即扯》）。

三袁兄弟的散文，最有影响的是游记。我国古代游记文本以记实为主，准确生动地把客观景物描绘出来。柳宗元、苏轼的山水游记则笔端充满感情，在记实描写的同时增加了抒情性。三袁兄弟的山水游记近于柳、苏，但抒情性更为强烈，而且笔墨灵活，经常把写景、记事、抒情、议论结合在一起。在景物描写上，不是面面俱到的写实，而是用写意法摄取客观景物的神情，这样就形成了清隽流畅、自然醇美的特色。这从袁宏道的几篇有关苏州、西湖、浙江诸山的记胜和袁中道的《西山十记》中，可以明显地看出。

在他们的游记文中，固然写到名山大川的奇观胜景，捕捉其景物的某一特征；但更多的是描写各地风光的常景常情，诸如北京农家的村妇毛驴、麦浪柳花、豆棚瓜架，江南山林的水榭藕花、庭院闲话、渔歌答问，无不涉笔成趣。不求奇诡，而主雅淡；不哗众取宠，而以常情动人，是三袁游记文学的另一特色。

袁氏兄弟的游记，也时常流露出追求闲适的生活态度。袁宗道在《小西天》中，就写出他游小西天“如脱笼鸟”、“若归故巢”的心境。袁宏道在《游高粱桥记》中，特别讥讽那些追逐官宦利禄的世俗游客，“喧嚣怒诟，（与）山情水意，了不相属，于乐何有也？”这表现了他们涉足山水，借物求情的写作特点，从而使他们的游记文学达到了很高

的美学境界。

三袁兄弟还写了一些尺牍、序跋、传记、短论等，或阐述文艺见解，或评论时弊流风，扬善抑恶，多以构思新颖，短小精悍见长，杂以谈笑戏谑，妙语连珠，体现着他们的文风与人格。

袁氏兄弟的文艺思想和创作实践，是明代社会的产物，在当时文坛上，曾起到“变板重为轻巧，变粉饰为本色，致使天下耳目一新”（《四库全书总目》）的积极作用。但是一味强调“性灵”，忽视文学与现实的关系及其社会作用，势必导致创作脱离现实和内容空泛的境地，表现了这一创作口号的严重局限性。他们的诗文也流露出一些放浪形骸与颓废享乐的思想，更是消极成分，对此应加以分析批判。

本书酌选了袁宗道、宏道、中道的诗文共六十多篇，加以说明和注释，约略可看出他们作品的概貌。限于篇幅和水平，不当之处，希读者指正。

李茂肃

目 录

《中国古典文学作品选读》出版说明

前言·····	1
---------	---

袁宗道诗文

三日行山中，山尽有感·····	1
过黄河·····	1
中郎弟进士·····	4
将抵都门·····	6
初春和陆放翁韵·····	7
论文(上)·····	9
论文(下)·····	14
小西天·····	20
极乐寺纪游·····	21

袁宏道诗文

社中·····	25
嘉鱼李太清书斋·····	26
余凡两度阻雨冲霄观，俱为访龙湖师， 戏题壁上(选一)·····	27

答李子髯(选一)	28
为官苦	29
东阿道中晚望	30
过滕赠滕尹赵年兄乾所	31
登焦山	33
戏题斋壁	34
闲居杂题(选一)	36
逋赋谣	37
答内	39
初至西湖(选一)	41
戏题飞来峰(选一)	41
听朱先生说《水浒传》	42
棹歌行	43
暮春同谢生、汪生、小修游北城临水诸寺，至德 胜桥水轩待月，时微有风沙(选一)	45
显灵宫集诸公，以城市山林为韵(选一)	46
猛虎行	48
宿朱仙镇(选二)	50
竹枝词(选三)	52
闻省城急报	54
江上见数渔舟为公卒所窘(二首)	56
虎丘记	58
天池	62
叙小修诗	65
与丘长孺	70

兰泽、云泽叔·····	72
李宏甫·····	74
汤义仍·····	75
西湖(一)·····	78
西湖(二)·····	79
灵隐·····	81
满井游记·····	84
游高粱桥记·····	86
抱瓮亭记·····	88
叙《竹林集》·····	90
《雪涛阁集》序·····	94
徐文长传·····	100
拙效传·····	106
答沈伯函·····	109
由潞罗山至桃源记·····	112
游驷山记·····	116
《东西汉通俗演义》序·····	120

袁中道诗文

朝耕(二首)·····	125
午日沙市看龙舟·····	126
感怀诗(选一)·····	127
阻风登晴川阁,予两度游此,皆以不第归··	128
又题祠壁·····	130
游西直门柳堤上,时伯修已逝·····	130

西山十记(选二)·····	132
书《东倭志》后·····	135
爽籁亭记·····	137
蔡不瑕诗序·····	141

袁宗道诗文

三日行山中，山尽有感

眼底青山爱颇真，何妨日日对嶙峋^①。
今朝卷幔无山色^②，惆怅还如别故人^③。

【说明】 这是作者在京师任翰林时的作品。作者喜欢游赏山水，“燕中山刹及城内外精蓝(佛寺)无不到，远至小方、小西天之属”(见《白苏斋类集·袁宗道传》)。此诗反映作者对山色景物特殊喜爱的感情，以至当看不到山的时候，“惆怅还如别故人”。全诗以淡语出之，而深切动人。

【解释】 ①嶙(lín)峋(xún)——山崖突兀的样子。司空图《诗品》：“海之波澜，山之嶙峋。”两句说：以真诚的感情喜爱目前的山色景物，所以百看不厌。 ②幔(慢 màn)——帐幕，这里指窗帘。 ③故人——老友。

过 黄 河

飞盖霁色新^①，爽气来青嶂^②。

行行见洪河^③，洪河流汤汤^④。
津吏向我言^⑤：夜雨添新涨。
一叶凌浩渺^⑥，沸波溅其上^⑦。
鼓棹度中流^⑧，东西迷所向。
雷车争砰礴^⑨，雪屋互排荡^⑩。
儿女色如土^⑪，老夫神犹王^⑫。
自矢管公诚^⑬，岂忧蔡姬荡^⑭。
篙师若有神，布帆遂无恙^⑮。
三老顾何能^⑯？呵护赖神贶^⑰。
腐儒一寸心，幸哉天吴谅^⑱。
刺刺抚儿女^⑲，无庸太惆怅^⑳。
宦海多风涛，绝胜洪河浪。

【说明】 这首诗约写于万历十九年(1591)。作者在京师任翰林，因公使楚期满，顺便携眷入都，过黄河时作。诗中以形象的笔墨描写了波浪掀天的黄河流淌，以及渡河时家人惊恐的情况，所反映的也是当时社会的艰险危急情景。“宦海多风涛”二句，为全诗结穴，表现了作者鄙视官场仕途的思想。

【解释】 ①飞盖——形容车行迅速。盖，车篷，这里代指车。霁(剂 jì)——雨止天晴。这句说：雨过天晴，

山色景物清新可爱，乘着车子如飞一般行驶。 ②青峰——指青山。 嶂，高险的山。 ③洪河——大河，指黄河。晋人潘岳《河阳县作》诗：“日夕阴云起，登城望洪河。” ④汤汤（商 shāng 商 shāng）——水大流急的样子。 ⑤津吏——管渡口的吏役。 ⑥一叶——形容飘浮河中的小船。 凌——乘，驾凌。 浩渺——形容广阔的水面。 ⑦沸波——沸腾的波涛。 ⑧鼓棹（照 zhào）——摇动船桨。棹，船桨。 ⑨雷车——雷神所驾的车。迷信传说打雷是雷神驾车行驶的声音，这里指波涛翻滚的轰鸣声。 砰訇（烹轰 pēng hōng）——同“砰訇”，响声宏厉。 ⑩雪屋——指腾起的浪花象房屋一样。 排荡——汹涌迭荡。 ⑪儿女——袁宗道携二儿一女同时赴京。长子名曾，次子名登，但至京师不久，相继死亡。 ⑫老夫——作者自称。 王（忘 wàng）——通“旺”，指精神振奋。 ⑬矢——誓，这里表示信念坚定。 管公——指管仲，名夷吾，春秋时政治家，曾为齐桓公卿相。 诚——诚实可靠。 ⑭蔡姬——齐桓公夫人。《史记·齐太公世家》：“齐桓公之夫人三，曰：王姬、徐姬、蔡姬。”蔡姬为蔡缪公之妹。又据《史记·管蔡世家》载：齐桓公与蔡姬“相戏舟中”，“夫人荡舟”，“桓公止之”，蔡姬不听，桓公怒，把蔡姬休离回家，引起齐、蔡两诸侯国的战争。两句说：我自信为人如管仲一样诚实，何必象桓公那样怕蔡姬荡舟呢？ ⑮布帆——指船。 遂——竟、竟然。 无恙（样 yàng）——平安无事。 ⑯三老——船工。杜甫《夔州歌》：“长年三老歌声里，白昼摊钱高浪中。”川陕湖广地区常称船夫为三老。 顾——却，却有。 ⑰呵（喝 hē）护——呵禁护持。呵，喝止。 颺（况